

大会

Distr.: General
30 September 1999
Chinese
Original: English

第五十四届会议

议程项目 116(c)

人权问题: 人权情况及特别报告员和代表的报告

阿富汗境内人权情况

秘书长的说明

秘书长谨向大会成员转递人权委员会特别报告员卡迈勒·侯赛因先生根据人权委员会 1999 年 4 月 23 日第 1999/9 号决议和经济及社会理事会 1999 年 7 月 27 日第 1999/241 号决定编写的关于阿富汗境内人权情况的简要临时报告。

人权委员会特别报告员编写的关于阿富汗境内 人权情况的简要临时报告

目录

	段次	页次
一. 导言.....	1-6	3
二. 巴米安和中部高地再次爆发冲突(1999年4月/5月)及其后果.....	7-22	3
A. 背景.....	7-10	3
B. 统一党侵犯人权的行为.....	11	4
C. 塔利班侵犯人权的行为.....	12-14	4
D. 特别报告员的访问.....	15-18	4
E. 塔利班重占巴米安之后的情况.....	19-22	5
三. 再次爆发较大范围的冲突(1999年7月).....	23-31	5
四. 特别报告员访问喀布尔(1999年9月).....	32-56	6
A. 基本框架.....	33-45	7
B. 在具体人权领域取得的重大进展.....	46-56	8
五. 结论意见.....	57-60	9
附件: 特别报告员、塔利班领导人和北方联盟领导人之间的通信.....		11

一. 导言

1. 本报告是特别报告员的第二份报告。他在 1999 年 3 月提交第一份报告(E/CN.4/1999/40)之后,于 1999 年 5 月访问了奎达和坎大哈,并在 1999 年 9 月 8 日至 13 日期间访问了伊斯兰堡和喀布尔。

2. 特别报告员对喀布尔的第一次访问(1999 年 3 月)正值会谈开始,这次会谈是在秘书长阿富汗问题特使的努力下于 1999 年 3 月 14 日在阿什哈巴德进行的,以探索和平的前景。会谈的目的是谈判缔结一项协定,导致在阿富汗建立一个具有广泛代表性的政府。这使特别报告员把该局势描述为既有带有挑战也提供了机会。他强调,只有通过开展一个以人权为中心的建设和平进程,才能采取有意义的步骤来改进总体人权状况。

3. 特别报告员引用了特别报告员以前的报告以及他自己的意见,在他第一份报告中指出,阿富汗人民继续遭受严重侵犯人权行为和持续违反国际人道主义法行为之害。其根本原因就是,阿富汗人民继续在他们自己土地上成为事实上的人质。外部武装部队企图不经过阿富汗人民的实际参与或同意而统治阿富汗。必须处理的最根本侵犯人权行为是对阿富汗人民通过其自由选举代表,实际参与国家治理的权利的侵犯。这是《世界人权宣言》第 21 条所规定的权利,即“人民的意志是政府权力的基础”,以及“这一意志应以定期的和真正的选举予以表现,而选举应依据普遍和平等的投票权,并以不记名投票或相当的自由投票程序进行”,此外《公民及政治权利国际盟约》第 26 条也对该权利作了详细阐述。

4. 受到强调的重要一点是,必须展开一个从目前(受国外支持)武装集团的统治过度到具有广泛代表性政府的进程,使该政府得到阿富汗所有阶层人民的信任,包括被迫居住在阿富汗境外的 300 万到 400 万阿富汗难民中相当一部分难民的信任。

5. 本报告必须载述因 1999 年 7 月 17 日至 21 日于塔什干举行的“六国加两国”非正式小组会议没有取得进展而引起的日益担忧。秘书长特使参加了该次会议。塔利班运动和联合阵线第一次参加了六国加两国会议。塔利班和联合阵线与其他代表团单独举行了会谈。秘书长特使对塔利班领导人重申了以停火和交换俘虏问题为起点与联合阵线进行直接谈判的必要性。他还敦促塔利班与伊朗伊斯兰共和国和美国政府

进行对话,以便解决其与这两个国家的问题。虽然参加阿什哈巴德会谈的与会各方曾表示原则上愿意探索建立一个共同管理的政府,但在这个问题上并未取得任何进展。较为有限的停火目标也没能得到实现,这方面的证明是冲突再次爆发:塔利班于 1999 年 7 月 27 日超过喀布尔以北的沙马里山谷发动了一场重大攻势,并使战火蔓延到了帕尔万、卡比沙和昆都士等省。

6. 在这场攻势之前曾于 1999 年 5 月在中部高地,包括在巴米安再次爆发冲突,导致发生下文第二部分中所描述的严重侵犯人权行为。

二. 巴米安和中部高地再次爆发冲突 (1999 年 4 月/5 月)及其后果

A. 背景

7. 巴米安位于称作哈扎拉贾特的阿富汗中部高原,其居民多数是哈扎拉人。巴米安市一直是统一党的要塞,直到 1998 年 9 月。9 月 13 日,统一党部队在丢失马扎里市之后,被塔利班击败。据报,在撤离该城市的时候,统一党部队杀害了当时被关押在巴米安监狱中的 30 名塔利班囚犯。还有报告显示,统一党在统治哈扎拉贾,尤其是在统治巴米安期间,没有维持法律和秩序,其军队对生活在巴米安中心、库赫曼德和赛甘等区的塔吉克人的所作所为,导致数百名塔吉克人在 1996 年和 1997 年期间离开了巴米安。

8. 塔利班在阿格鲁布特通道进行短时间交战后,于 1998 年 9 月 13 日首次进入巴米安市。从 9 月 15 日至 17 日,塔利班在巴米安各村庄搜查“可疑的人”。据报,在搜查过程中,他们逮捕了 13 岁以上的男性哈扎拉人。被逮捕的人被押到了荒地,其中一些人被即决处决。Sarasiab、Haiderabad 和 Syedabad 等村庄受害最严重。

9. 据报到处都遍布尸体。在阿兹赫达尔发现了五具尸体,有三具尸体位于巴米安机场警卫室后面,另在新巴扎尔后面的树林中发现了几具尸体。被杀害的人当中有许多人是流离失所者家庭的成员,这些家庭原居住在佛像周围,但在巴米安市被攻陷后逃到了附近的村庄。

10. 在春天积雪开始融化时,统一党部队从其山区隐匿处返回,攻占了巴米安省的亚库伍兰杰。塔利班开始怀疑巴米安居民与对方部队勾结。据报他们扣押了 550 人作为人质,将他们押往帕尔万、喀布尔市和坎大哈的

不同监狱。被逮捕的人中有原先由塔利班自己设立的一个委员会的成员,即来自法特马斯提的 Sayed Adil Kazimi Paykar、来自库沙克的 Natiqi、来自苏尔马拉的 Shaikh Emami 和来自卡卢的 Shaikh Zaki。据报在 1999 年 3 月 28 日,面对当地居民的反抗,Mullah Abdul Wahid Ghorbandi 领导的塔利班部队摧毁并焚烧了希贝尔市和巴米安市之间公路沿线村庄的房屋,包括沙什卜勒和阿汉杰龙。他们还焚烧苏尔赫库勒地区及卡卢山谷其他村庄的房屋。住在这些村庄的人被强制驱赶。据报,Sarasiab 和 Gurvana 两个村庄的两座清真寺也被烧毁。

B. 统一党侵犯人权的行为

11. 统一党军队对巴米安控制了三个星期。据报在这段时间里,他们基于族裔方面的理由,逮捕了从贝赫苏德开来通过巴米安的车辆里的 11 名司机和 25 名乘客。塔利班人再次占领巴米安后,于 5 月 9 日释放了这些被关押的人。

C. 塔利班侵犯人权的行为

12. 反对派重新占领巴米安被认为是塔利班的一个重大挫折。塔利班集结了 4 000 名士兵去夺回巴米安。领导这次行动的是塔利班的高级指挥官,其中包括代理 Shura 的助手 Maulavi Abdul Kabir、东西区负责人 Mullah Akhund、军团司令 Mullah Fazal Akhund 以及前线指挥官 Mullah Abdul Wahid Ghorbandi。

13. 塔利班于 1999 年 5 月 9 日重占了巴米安。据报他们一进入巴米安市发生了即决处决事件。多数居民撤出了该市,并在山区避难。由于山区气候寒冷,而且粮食奇缺,因而他们处境极其困难。据报,有一群包括妇女和儿童在内的、为数 150 的人被塔利班从 Berson 村抓走,被押到了帕尔万省。

14. 那些担心会被塔利班杀害和逮捕的人也撤离了 Yakawlang。一些家庭逃到了加兹尼,而另一些家庭则逃到了 Panjab 或 Bahsood 地区。

D. 特别报告员的访问

15. 在收到关于阿富汗中部高原,尤其是巴米安发生严重侵犯人权行为的指控后,特别报告员决定收集第一手资料。他于 1999 年 5 月 21 日至 23 日访问了巴基斯坦的奎达以及坎大哈。在奎达,他采访了刚刚从哈扎拉贾特来的难民。可靠证人向他报告的侵犯人权行为包括:

强行驱赶平民;蓄意烧毁房屋;即决处决非战斗人员,包括妇女和儿童;任意拘留;强迫劳动。所有这些行径都是严重的侵犯人权行为。据报这些行径是那些进行军事行动的塔利班部队所为。这些行径直接违背了塔利班领导人就平民权利所作出的公开保证。有关侵犯人权行为的报告具体提到了塔利班一些战地指挥官的名字,包括 Abdul Wahid Ghorbandi。

16. 特别报告员前往坎大哈,会见了塔利班领导人的特别顾问 Mawlawi Wakeel Ahmed Mutawakil,以便与他一道审查特别报告员 1999 年 5 月 23 日向他本人提交的备忘录中所记录的上述情况,并要求采取行动,制止备忘录中所述的大规模侵权行为。备忘录中要求采取下列具体行动,以防止进一步的侵权行为,保护受影响的平民并使其安心:

(a) 指示塔利班的地方指挥官不要采取进一步的侵犯平民权利行为,特别是停止即决处决、将非战斗人员作为目标、对妇女和儿童施行暴力、任意拘留和破坏或没收财产;

(b) 立即释放被任意拘留或被关押在强迫劳动营中的平民,调查冲突各方的侵权行为,并起诉那些侵犯人权的人;

(c) 便利特别报告员以及联合国人员和有关人员前往巴米安省的有关地区及邻近地区,以便评估人权状况并采取帮助扭转这一情况;

(d) 确保在该国境内的行动自由,保护包括回返者和流离失所者在内的平民不受骚扰,不论其原籍地,属于何族裔;

(e) 保证人道主义机构充分和不受阻碍地进入,以满足该区域因冲突而产生的重大人道主义需求。这一人道主义干预应包括便利因冲突而流离失所的人返回。

17. 特别报告员致函给 Mawlawi Wakeel Ahmed Mutawakil,请他提供资料说明就上述要求所采取行动的情况。所收到的唯一一份答复中提到了 Mullah Omar 的特别训令。在重新占领巴米安后,他在该训令中呼吁人们避免采取任何报复行动。信中表示,所发生的烧毁房屋事件是寻求报复的人所为。关于 Jaghoray 区的 Shuhada 医院据报被绑架的医务主任 Ayub 医生,信中没有提供任何资料。特别报告员是在 1999 年 9 月访问期间获悉 Ayub 医生被关押在坎大哈的。

18. 1999年5月23日备忘录和1999年6月8日复信以及特别报告员1999年6月10日、1999年7月12日和1999年8月14日的信均载于本报告附录一中。

E. 塔利班重占巴米安之后的情况

19. 据报,1999年2月至4月中旬,不断有平民逃离巴米安,到5月中旬那里的冲突结束时,几乎所有平民都逃离了该地区。据说到8月初,包括两大族群——哈扎拉人和塔吉克人——在内的66%居民均返回了巴米安。其他人没有返回的原因据说是没有旅行所需费用、房屋被毁以及食物短缺。据报,有361名婴儿和138名成人在春季出逃过程中冻死或饿死。还有报告说,在最近的冲突期间发生了广泛的即决处决(至少40起)和任意逮捕事件。相信有大批人被扣作囚犯或人质。

20. 巴米安最易受害的人是寡妇。在所有家庭中,15%有寡妇。据估计,在最近冲突期间,有305名妇女成为寡妇,而以前住在巴米安的寡妇已有1391名。

21. 据说,住房遭到有计划的破坏,而且巴米安15%的房屋已被完全摧毁,另外还有21%的房屋被部分摧毁。据报,巴米安的居民在冲突期间失去了其三分之二最贵重的财产,例如牲畜(失去了66%的牛),家庭物品和商用车辆,而且商店被出售、抢掠或摧毁。

22. 无法从事春种以及进行灌溉导致农业出现重大损失,进而造成粮食产量、就业和收入减少。据说,粮食库存接近零,而储备粮则已被偷盗或用尽。要对这些报告进行核实就需要进入该地区。虽然特别报告员已经提出这方面的要求,但是迄今仍无结果。

三. 再次爆发较大范围的冲突 (1999年7月)

23. 1999年7月17日至21日,六国加两国小组在塔什干召开会议,冲突双方代表都参加了会议。安全理事会成员对这次会议表示欢迎,认为这是朝着寻求政治解决阿富汗问题方向迈出的重要一步。与会者在塔什干会议上签署了《宣言》,其中载有不向阿富汗任何冲突一方提供军事支助的承诺。

24. 尽管有这些承诺,但1999年7月27日,塔利班又在沙马利平原发动了一次大规模的军事进攻。特别令人不安的是,有报告说,在参与进攻的部队中,有不同国籍的非阿富汗人;不提供军事支助的承诺没有得到

尊重,因为这些部队正在获得大量的后勤支助和用品,结果使塔利班得以进行大规模的进攻,并连续进行空中轰炸。

25. 这次进攻迫使沙马利平原的大量平民特别是妇女和儿童流离失所。北部联盟宣称,大约有250 000平民逃离沙马利平原,其中大部分人跑到Panjshir山谷避难。其他估计为100 000到150 000人,据报道,其中大多数人(50 000多人)被塔利班部队从贾拉拉巴德赶到喀布尔。据塔利班的一位发言人穆拉·阿米尔·汗·穆塔其说,大约1 800个家庭被运往贾拉拉巴德(Sar Shahi难民营),还有同样数量的人被带到喀布尔,在那里专门为他们划出了一块地方;据说让他们转移是为了他们的安全,因为“反对派利用平民和他们的家做人肉盾牌”。这是无可否认的证据证明有大批平民、特别是妇女和儿童非自愿流离失所。还有报道说,有人看到数十辆卡车只载有妇女和儿童,她们被迫与家庭中的男性成员分开。她们似乎没有早日返回的希望,因为有报道说,她们的家园大都被毁坏,果树也被砍倒。目前不能进入这些地区亲自进行核查。但一俟情况许可,就会尽量争取。特别报告员于1999年8月4日和1999年8月5日分别向塔利班当局和北部联盟发出呼吁,指出再次爆发冲突给平民造成的危险,敦促避免违反人道主义法。这些信件见本报告附件二。

26. 各种第一手报告表明,在沙马利南部,房屋和作物被烧毁、强制驱逐、拆散家庭、把妇女隔离开并驱逐妇女和任意杀人的情况很严重。据报道,Istalif、Farza、Kalakan和Guldara等地烧毁房屋的情况最为严重,Qarabagh地区和Bagram部分地区其次。还有报道说发生了两起几群男人遭杀害的事件。在其中一起事件中,分别为12人、9人和13人的三群人被打死。另一起则涉及分别为23人和15人的两群人。这两起事件都发生在Bagram地区,所涉者均为男性平民。喀布尔的官员否认有关塔利班部队在沙马利平原有所谓地破坏财产和农业的报道,他们说,在主要公路两旁分别清出了宽200米的保护地带。但是这种说法得不到独立报道的证实。根据独立报道,远离主要公路的房屋和村庄也遭到破坏。

27. 国内流离失所者拥有的物资和资产、牲畜和粮食资源的情况有很大差异,总的说来,来自沙马利南部的国内流离失所者的财产比来自其他地区的人的财产要少得多,因为他们是在塔利班占领他们的地区时或随后不久逃出来的,大部分人基本上是无家可归地逃离家园。

此外,由于冲突持续不断,他们普遍无法返回家园。来自北部地区的国内流离失所者的情况要好一些,因为他们预先得到了塔利班开始发动进攻的警告,他们离 Panjshir 的距离比较近,能够回家取物品(有时集体前往),更重要的是,他们与目前的东道国民的联系和关系更为密切。从老百姓那里收集到的数据表明,50 至 75% 的国内流离失所者得不到粮食供应;25-50% 的人有至少能维持 1 个星期的粮食供应;24-33% 的人粮食供应至少能维持 2 个星期;12-15% 的人的粮食供应至少能维持 3 个星期。所有人的粮食供应都不足以维持比较长的时间。此外,大约 20% 的人口损失了绵羊、山羊、牛或驴子。

28. 先来的国内流离失所者迅速住进了公共建筑,那些在 Panjshir 山谷有熟人或亲属的人——他们很可能来自沙马利北部地区——就暂居在那里。那些到的比较晚、在山谷地区又没有亲属的人,在公共建筑人满为患时,被迫在户外搭设临时住房。在这些人中,很多人后来或在当地人那里找到住处或继续流浪,很多目击者都提到住在户外的国内流离失所者人数减少。健康情况是国内流离失所者/难民特有的,有各种传染病、特别是急性腹泻症,并爆发了霍乱。

29. 国内流离失所者的优先需要如下:

(a) 为目前住在户外的 20% 的人提供住房材料。假定其中大批人继续留在这个山谷;

(b) 立即为至少一半、很可能要为所有人提供食品,为无法返回的国内流离失所者提供长期援助;

(c) 毛毯。

30. 有报告说,在冲突过程中,北方联盟 7 月底在离喀布尔 25 公里的前线后面发射火箭。据报道,1999 年 7 月 29 日,大约有 10 发火箭落在喀布尔机场附近。至少有 5 个平民、包括 1 个 14 岁的女孩受伤。

31. 双方都埋没了杀伤人员地雷和反坦克地雷,造成平民受伤。还有许多报道说,塔利班部队多次进行空中轰炸,包括对沙马利平原上的平民进行轰炸。需要对这个问题进行深入调查,轰炸平民的行为公然违反了国际人道主义法。严重违反国际人道主义法的人应对其国际刑事罪行承担责任。正是从这个意义上来说,联合国秘书长于 1999 年 8 月 6 日向新闻界发表的声明应视为一项警告。交战者冷酷无情地企图利用联合国,他们强迫平民逃离家园,然后再要求人道主义援助。秘书长在谈

到这种情况时说:“应对这种灾难负责的各方不能冷酷无情地犯下这种罪行,然后要求联合国和整个国际社会拯救他们的人民,帮助他们脱离那些自称是国家领导者的人所造成的灾难。”

四. 特别报告员访问喀布尔 (1999 年 9 月)

32. 1999 年 9 月 9 日至 12 日,特别报告员与对妇女的暴力行为问题特别报告员拉迪卡·库马拉斯瓦米女士一道访问了喀布尔,他们与塔利班当局的代表、当地居民中一群具有代表性的人士、新闻界、人道主义机构和非政府组织的成员举行会谈。特别报告员访问了洛加尔省 Charasiab 区的 Dashtak 村。那里的 50 多个家庭在巴基斯坦难民营中渡过了 20 多年后返回家园,开始了新生活。塔利班当局还安排参观 Rabia Balkhi 医院,一个农村妇女保健项目,一所女子小学,以及一个国内流离失所者难民营。

33. 特别报告员上一次的访问是在阿什哈巴德会谈之后进行的,当时有迹象表明,有可能举行第二轮会谈,以探讨涉及建立共同管理的政府的政治解决的基础。但自那次访问以来,不仅没有举行过这种会谈,甚至在 1999 年 4 月和 5 月在中部高原、包括巴米安地区又再次爆发了冲突。因此特别报告员在与塔利班当局的代表会谈时,对这种情况表示关切。

34. 秘书长特使参加了六国加两国小组的塔什干会议(1999 年 7 月 17 日至 21 日),会上通过了“关于和平解决阿富汗冲突的基本原则的塔什干宣言”,其中达成的部分结论如下:

“1. 我们坚信阿富汗冲突没有军事解决方法,必须通过和平的政治谈判来解决,才能建立一个基础广泛、多种族和具充分代表性的政府。

“2. 因此,我们敦促阿富汗各方恢复旨在实现这些目标的政治谈判。

“3. 为帮助达成我们视为基本的停止敌对行动协定,我们也已同意不向阿富汗任何一方提供军事援助,并阻止使用我们领土作为此种用途。我们呼吁国际社会采取同样的措施来阻止向阿富汗运送武器。

“.....

“9. 我们充分决心尽力鼓励阿富汗各方按照国际法的基本规范,充分尊重所有阿富汗人的基本人权和基本自由。

“.....

“12. 我们呼吁国际社会支持这些提议,并采取协调步骤迅速解决阿富汗冲突,并呼吁阿富汗的所有势力拿出政治意志和智慧,克服彼此的差距和相互敌视,不要错过实现稳定与持久和平的历史性机会。”

35. 在与塔利班当局讨论过程中,特别报告员提到与人权问题有关的两个主要领域:

(a) 必须实现这个基本目标: 结束得到国外支持的军事冲突,通过和平的政治谈判,建立一个基础广泛、多种族和具有充分代表性的政府;

(b) 应在遵守不同领域的国际人权规范方面,特别是妇女和儿童在接受教育、享受保健服务、获得就业机会权利方面,显示出相当的进展。还应采取措施防止践踏人权、例如蓄意和任意屠杀、绑架、酷刑、施加不人道和有辱人格的惩罚以及违反人道主义法。

这些问题在下文其他节中加以讨论。

A. 基本框架

36. 塔利班当局反复提出了承认问题,并敦促给予他们承认,因为他们认为,他们控制大部分的国土,并且大大地恢复了法律和秩序。以下是他们要求得到承认的理由:

“Amirul Mominin 是阿富汗伊斯兰酋长国的领袖,穆罕默德·拉巴尼毛拉是阿富汗伊斯兰酋长国的最高顾问。

阿富汗伊斯兰酋长国控制 97% 的领土,并拥有首都。

阿富汗伊斯兰酋长国拥有中央政府并控制其各个省份。

每一个省份均有一个初级法院和一个高级法院。最高法院设在首都。

塔利班是阿富汗神圣土地的儿子,塔利班大部分领导人来自以前各个不同的派别。

阿富汗人民给了交战的各个派别 4 年的时间,制订了很多协定,但是都没有实现。在拉巴尼和其他派别统治期间,全国各地经受了破坏、屠杀、掠夺、强奸和抢劫。

国土上没有和平与安全。阿富汗伊斯兰酋长国在很短的时间内控制了全国。阿富汗伊斯兰酋长国给国家带来了和平、安全与领土完整。它从指挥官和个人手中收回了武器。事实上,那时阿富汗分为不同的政府,根据人权报告,共有 16 个政府,而且各省和喀布尔不受中央控制。阿富汗伊斯兰酋长国带来了统一和团结,控制了中央政府及其各个省份。根据联合国的报告,当时国内没有法律和秩序。阿富汗伊斯兰酋长国搞好治安,这是人民的愿望。阿富汗的政府基础广泛,包括来自每一个族群和省份的代表。”

37. 还同另外一名塔利班代表讨论了法律和司法问题,他提到,正在编写一部宪法,但是还没有提出一份草案供公众讨论或对其中规定发表意见。该宪法正由宗教学者起草,但是没有公众讨论或协商的程序。当指出以前宪法是经过由选出的和任命的人士组成的国民议会讨论的,该代表表示确实如此。当被问到打算如何得到人民代表的同意以及如何选举这样的代表时,得到的回答是,还没有讨论这些问题。

38. 另一位参加讨论教育事务的塔利班代表重新回到了承认问题上,他说,塔利班的理解是,联合国十分重视三件事:(a) 根除毒品;(b) 对付乌萨马·本·拉丹;(c) 妇女和女孩的教育。他称,如果给予承认,塔利班当局将能够满足联合国对上述问题的要求。上述情况显示,虽然对国际社会的承认十分重视,对什么叫基础广泛的、具有充分代表性的政府的理解显然不够,但是只有这样的政府才可望得到承认。

39. 特别报告员解释说,一个基础广泛的、多种族的具有代表性的政府才可合法地寻求并得到承认,但是必须按照《公民及政治权利国际盟约》(阿富汗是缔约国之一)所载的国际公认的人权准则来建立这样一个政府。塔利班领导人中虽有不同族群或以前交战的派别中的人士参加,但这不能满足《盟约》的要求,因为只有按照《盟约》要求和程序选出来的代表才能代表任何团体或地区。如果确实是在起草宪法,那么这部宪法必须得到阿富汗各方面代表的接受,并且应该按照符合《盟

约》的程序选出上述代表。可以通过和平的政治谈判就程序问题达成协议。

40. 承认似乎与上述三点相关的这种印象显然是不对的。虽然这些都是与人权有关的事项,而且涉及的问题与评价总的人权状况有关,但是应该做出澄清,不应该将这些事项本身看作是承认的决定因素。

41. 塔利班当局要求承认的理由是他们对阿富汗领土的实际控制。但是,他们不了解,根据《盟约》的要求,这种控制必须得到人民的同意。当前的控制结构不能说是建立在阿富汗各阶层人民的同意基础上的。这就是为什么通过谈判建立一个基础广泛的具有代表性的政府是议事日程的首要事项。塔利班当局指出他们的领导层中或不同级别的现有机构中谁是哈扎拉人、塔吉克人或者乌兹别克人,以为这样就可符合《盟约》的要求,但这是不够的。武装部队对诸如哈扎拉贾特和 Mazar-i-Sharif 等重新占领的地区实行控制以及赫拉特和 Shamali 的局势显示:因为得不到人民的拥护,就采取镇压措施。这样的控制与武装占领相差无几,并不是《盟约》所设想的一个合法的基础广泛的具有代表性的政府在行使权威。

42. 阿富汗支助小组会议(1999年6月21日和22日)在审查人权状况时看到,阿富汗人民,无论其社会-经济地位、职业、背景或政治观点,几乎毫不例外地认为,战争及其破坏性后果是只能被称作为糟糕透顶的人权状况的最重要的原因。

43. 战争对人权状况造成的非直接破坏继续在增加。例如,哈扎拉贾特中部高原的粮食安全情况仍然极其严峻。在许多城市中,越来越多的家庭先是变卖家庭必需品,后来便只好乞讨。最贫穷的往往是成员失散或失去几个挣工资成员的家庭。最可能陷入这种困境的是城市中一些以女性为户主的家庭。

44. 必须时时注意以下甚差的人的发展指数:

四分之一的儿童在5岁之前死亡;

妇女预期寿命为44岁,男人为43岁;

产妇死亡率高居世界第二;

只有12%的人口可以得到安全饮水;

仅占总人口29%的人可以得到保健服务,农村人口只有17%的人可以得到这样的服务;

识字率估计为30%,但是妇女识字率仅为13%;

城市和农村地区的失业率仍然居高不下;

正常的经济完全被破坏,取而代之的是以毒品和走私为基础的非法经济。根据联合国国际药物管制规划署1998年在阿富汗做的罂粟调查,阿富汗种植的罂粟有63 500公顷,可生产3 200公吨生鸦片。因此,阿富汗现在是世界上最大的鸦片生产国,所有迹象均显示,产量还在继续增加。这方面可以提一下塔利班当局的扫毒努力。据报导,1999年3月,拆除了楠格哈尔省的34个加工试验室(并且承诺采取措施,以关闭赫尔曼德和坎大哈省的试验室),在坎大哈省的Ghorak、Khakrez和Maiwand地区销毁了400公顷罂粟,相当于24公吨的生鸦片。

45. 一方面,应该实现的目标是在具体的领域取得重大进步,以改进上述指数所显示的状况,另一方面,必须强调需要对基本框架进行全盘改革,并需要建立一个基础广泛的、多种族的具有代表性的政府,这一政府应该尊重国际公认的人权,避免采取与阿富汗已加入成为缔约国的国际人权文书的要求不相符的政策,并且避免将不是建立在阿富汗人对伊斯兰教义或部落的行为守则和准则的解释所达成的共识基础之上的意识形态立场强加于人。

B. 在具体人权领域取得的重大进展

1. 妇女和女童的权利

46. 1999年7月,秘书长向促进与保护人权小组委员会提交了关于阿富汗妇女和女童人权状况的报告(E/CN.4/Sub.2/1999/13)。报告指出,阿富汗是《消除对妇女一切形式歧视公约》、《公民及政治权利国际盟约》、《经济、社会、文化权利国际盟约》、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》和《儿童权利公约》等国际人权文书的缔约国,但尽管如此,妇女仍不能享受最基本的权利,如接受各等级和各类型教育、外出就业、保健、个人保障和在没有近亲男人陪伴下自由行动的权利。

47. 在20年的冲突期间,妇女人权遭到系统的侵犯。妇女被交战各派成员杀害、强奸、流离失所及被迫逃离祖国。

48. 虽然塔利班在其控制区内建立了一定程度的安全,但却通过其以法令下达的各项政策,主要由抑恶扬善部在这些地区对妇女和女童强行实施无异于歧视的限制

措施。这些法令在全国各地以不同的严格程度付诸实施,城市妇女感受最深,因为她们曾有更多的机会接受教育、就业和利用保健设施。据报告,对妇女的某些限制是通过使用残酷、不人道和有辱人格的惩罚与虐待予以实行的,包括由塔利班卫兵在公共场所殴打妇女。据估计,75%的阿富汗人住在农村,据说这里在此问题上与塔利班价值观念的冲突不太严重。

49. 侵犯妇女人权行为不限于塔利班运动的控制区。关于北方联盟(联合阵线)控制区内妇女状况的资料很少,但似乎那里的妇女也有被武装集团强奸的危险。

50. 除战争持续进行及旨在不准妇女参与公共生活的各项政策之外,阿富汗妇女的状况还受到以下因素的影响:贫穷、低识字率、传统习俗、对自己的保健需要缺乏认识、妇女保健人员不足。在保健方面,育龄妇女是最脆弱的群体。

51. 1999年9月,对妇女的暴力行为问题特别报告员访问了阿富汗。她将在适当时候另外提交一份详细报告。她得知,只向5至10岁女童提供初级教育,由塔利班宗教事务部主管这项工作。她还得知,对于进一步的教育,目前还没有计划。她访问了设在喀布尔清真寺内的一所女子小学。塔利班当局代表说,女生就读教育机构的条件是男女隔离。

52. 在阿富汗中部和南部,特别是在农村地区,女生入学率一直很低。塔利班当局允许为以家庭为基础的女子学校提供支助。由于旷日持久的武装冲突破坏了教育基础设施,男女儿童上学都受到了严重影响。

53. 关于就业问题,目前允许阿富汗妇女在医务部门工作,当医生或护士。此外,还允许人数有限的阿富汗妇女受雇于妇女领导的机构。受雇于国际机构的妇女不得到办公室上班,而必须直接从家里到她们工作的项目现场。目前,显然越来越多的城市家庭日益贫穷,其后果是公开乞讨的人有所增加。1999年,塔利班当局颁布法令,允许没有其他生计的贫穷寡妇找工作。

54. 关于保健问题,对妇女的暴力行为问题特别报告员得知,喀布尔的一些医院收治妇女。她参观了在喀布尔的拉比耶·巴尔希妇女医院,该医院向妇女提供整套保健服务。在全国只有一家产科医院。

2. 违反人道主义法

55. 在最近再次发生而且仍在持续的冲突中,发生了严重违反人道主义法的情事。秘书长在其1999年8月6日的声明中注意到令人忧虑的有关大规模强迫流离失所的报道。他进一步指出,联合国正全力以赴查明应对大规模侵犯人权负责的人。一俟可以进入冲突区,就将执行一项重要任务,即详细调查此类违反人道主义法的情事并查明应对此负责的人,以防止今后重犯。应警告那些应对此负责的人,他们正在因一再违反国际人道主义法而承担刑事责任。其他违反行动包括:空中轰炸、埋地雷、即决处决、毁坏房舍和生计来源、绑架妇女和对妇女施行暴力。

56. 在最近再次发生的冲突中,有一个问题必须予以注意,即据报道,广泛部署了许多来自邻国的非阿富汗籍战斗人员,他们动辄对平民施行暴力,据报道塔利班有时也谴责这些行径。

五. 结论意见

57. 在战火重开导致严重违反国际人道主义法和严重侵犯人权之后,安全理事会主席1999年8月5日发表声明指出,亟需立即停止武装冲突,根据1999年7月在塔什干召开的六国加两国小组会议上所作的各项承诺,在联合国主持下重新进行政治谈判。秘书长特使早些时候忆及,国际社会希望阿富汗邻国停止向该国运送武器和物资,并进一步敦促该区域邻近国家支持阿富汗和平而非战争。最近于1999年8月12日联系《日内瓦四公约》五十周年进行了一次调查。调查结果表明,阿富汗各阶层人民都厌战,渴望和平。

58. 应尽早恢复和平进程,制订一项议程,强调必须达成协议,并据此建立为阿富汗各族人民、包括生活在海外的300至400万难民所接受的基础广泛、多种族代表性的政府。塔利班当局似乎正在拟订宪法草案,它们应认识到,这部宪法必须分发给各阶层人民分发宪法草案;而且只有得到全体阿富汗人民适当选出的代表赞同,才能获得合法性。人们希望,这样的政府将最优先采取措施,履行阿富汗根据其加入的国际人权文书所承担的各项国际义务。应以表明遵守国际人权文书的法律和做法取代已发现不符合这些义务的现行措施和法令。

59. 目前,正依照将通过和平政治谈判确定的各项程序商定和实行上述基本变革,但应最优先重视基于人权的人道主义援助方案,以满足对生存和生命权至关重要的基本需要。因此,必须根据满足当前拯救生命和维持生命需要的目标确定处理阿富汗人权问题的方针,与此同

时采取注重长期战略目标的措施,即创造对享受和保护人权至关重要的条件。

60. 在拟订和执行此类人道主义援助方案方面,应考虑到下列原则:

1. 应根据人道、普遍性、公正和中立原则提供维持生命的人道主义援助。
2. 应将提供援助作为实现和平的全面努力的一部分。
3. 应根据需要提供国际援助;不能有任何形式的歧视,包括基于性别的歧视。
4. 只有在能够合理确定不会给阿富汗交战各方带来直接政治或军事好处的情况下,才提供重建和发展援助。
5. 体制建设和能力建设活动必须促进人权,不应设法支助不完全赞同联合国各项基本文书、《世界人权宣言》、《儿童权利公约》、《消除对妇女一切形式歧视公约》和国际人道主义法中所载各项原则的任何假定的国家当局。
6. 各项援助活动必须旨在确保村庄、社区和国家各级土著人民的所有权越来越大,以及建设整个国家。
7. 援助活动必须达到透明度和问责制的高标准,必须对照明确的政策和方案目标对其进行评估、监测、衡量和评价。

附件

特别报告员、塔利班领导人和北方联盟领导人之间的通信

A. 1999年5月23日特别报告员给塔利班领导人的备忘录

联合国人权委员会特别报告员向塔利班领导人致意,并谨提出从1999年1月至今在巴米安省发生的事件所造成的一些紧急问题。据可靠目击者报告,侵犯人权的行为包括:

- 强行驱赶平民。
- 蓄意烧毁房屋。
- 即决处决非战斗人员,包括妇女、儿童和还不到战斗年龄的男子。
- 在巴米安省和其他地区任意拘留平民,包括前往阿富汗其他地区的过路平民。
- 强迫劳动。

所有这些行径都构成严重侵犯人权的行为。

据报道,这些侵犯行为主要发生在以下地方:Khowol村、Gorwon村、Kakrak村、Sarasiab村、Mynaka村(巴米安中部)和Kalu山谷、Hajigak村(Uluswali Shibar)。

代表伊斯兰酋长国进行军事行动的塔利班部队的这些行为与塔利班领导人就平民权利所作的公开保证背道而驰。有关侵犯人权行为的报告具体提到塔利班一些战地指挥官的名字,包括例如Abdul Wahid Ghorbandi指挥官。

敦促采取下列具体行动,以防止进一步侵犯人权,保护受影响的平民并使他们安心:

1. 指示塔利班的地方指挥官不要进一步侵犯平民权利,特别是停止即决处决、将非战斗人员作为目标、对妇女和儿童施行暴力、任意拘留及毁坏或没收财产。
2. 立即释放被任意拘留或被关押在强迫劳动营中的平民。

3. 调查冲突各方的侵权行为,起诉那些侵犯人权的人。

4. 便利特别报告员及联合国有关人员前往巴米安省的有关地区及邻近地区,以评估人权状况,并采取一切可能的措施帮助纠正这一情况。

5. 确保在该国境内的行动自由,保护包括回返者和流离失所者在内的民不受骚扰,不论其原籍在何地,属于何族裔。

6. 保证人道主义机构充分和不受阻碍地进入,以满足该地区因发生冲突而产生的大量人道主义需求。这一人道主义干预应便利因冲突而流离失所的人返回。

需要采取紧急行动,防止进一步侵犯人权。如不迅速采取补救行动,将有碍于在实现民族和解与和平方面取得进展。毋庸置疑,实现民族和解与和平是全体阿富汗人民的共同愿望。

B. 1999年6月8日阿富汗伊斯兰酋长国发言人兼顾问Mawlawi Wakeel Ahmed Mutawakil给特别报告员的信

谨献上最美好的祝愿。

来函收悉,我相信你亲自访问阿富汗的确意义重大。以前,人们不相信关于人权的报告,因为这些报告都是片面的、无事实根据的,而且充满反对派的流言蜚语。就此问题同两方接触至少会提高两方的兴趣,有助于了解事实真相,而且流言蜚语和估计数将由准确资料所取代。

基本来说,阿富汗的战争和不稳定局势已达到这样的阶段,即不仅人民的基本权利受损,而且人民的生命也受到威胁。但是在塔利班伊斯兰运动的帮助下,(……)人类终于获胜,人民的社会和合法权利得到维护。

在共产党人及其残余分子野蛮统治的黑暗时期,他们的野蛮行径使人类历史蒙羞。发生这些行为的主要原因是北方联盟里那些担任重要角色的人,他们滥用塔利班的名字对阿富汗人犯下无法遗忘的罪行。

有一个例子是,几千名手无寸铁的囚犯被屠杀,他们被残酷杀死,然后扔进井里。为了隐藏这一事件,他们经常提供伪造的错误资料,企图指控伊斯兰酋长国。

反对派的极大罪恶是向住在他们控制的地区内的人提供错误和充满偏见的消息,以便利用他们或将他们置于战争前线,来巩固他们的权力。例如,他们在占领巴米安那几天,除了杀人外,还烧毁支持塔利班运动的人的房子,尽管他们是 Hazar 族人。而当我们重新占领巴米安后,这些人为了复仇也开始烧毁房屋,这就是 Amir ul Momineen 颁发特别训令以避免发生这类行动的原因。

应当指出,在反对派的宣传影响下逃走的人爬上了山,因为他们非常害怕。由于山上天气寒冷,他们甚至有家人特别是小孩被冻死,对此我们实在感到难过。

不管怎样,我方向你保证,我们一定尽力予以注意。

C. 1999年6月10日特别报告员给塔利班运动最高领导人的特别顾问 Mawlawi Wakeel Ahmed Mutawakil 的信

你对我5月28日就哈扎拉贾特地区据控发生的侵犯人权行为给你的信及时给予答复,我表示非常感激。

你回忆及,我们在5月23日讨论时,我给你一份备忘录,并表示伊斯兰酋长国迫切需要采取适当措施,立即停止粗暴和系统的侵犯人权行为。在这方面,我们讨论了伊斯兰酋长国立即指示塔利班地方指挥官停止即决处决和任意逮捕行动的重要性。我特别提到 Jahoray 区的 Shuhada 组织的医院医务主任 Ayub 医生的案件,并强调迫切希望他获得释放,从而向人民发出重要信息,有助于缓和局势。

我很遗憾,你6月8日给我的信没有谈到任何这些问题。我也失望地注意到,你的来信没有提到伊斯兰酋长国当局对最近几个月来在哈扎拉贾特发生的事件进行任何调查。如我在坎大哈同你讨论的,进行调查以查明真相是处理最近事件基本的一步,并对阿富汗的和平与正义有重大影响。

我深信,联合国对最近事件进行独立和中立的审查,将会对阿富汗的和平目标作出积极贡献。这样一项调查也将有助于确保流言蜚语和无资料根据的意见不会使该地区的不稳定局势进一步恶化。因此我愿重申我有兴趣访问中部高原。

过几天我将前往纽约,我期望同秘书长和联合国其他官员会晤。因此请你尽快回音,这样我就可以同我的纽约同僚研究采取什么适当的步骤,来处理阿富汗境内的人权状况。

D. 1999年7月12日特别报告员给塔利班最高领导人的特别顾问 Mawlawi Wakeel Ahmed Mutawakil 的信

谨提及我6月10日给你的信,并附上副本一份。未见回音,深表关切。

你回忆及,在我们5月23日的会谈中和在我的备忘录中,我都强调伊斯兰酋长国迫切需要采取适当行动改善中部高原的严重人权状况。

我解释说,我已直接同巴米安居民交谈,他们说在冲突期间发生严重虐待事件,包括即决处决、任意逮捕和失踪事件。我还解释说,我手上有一份列有119人的名单,据说他们在巴米安被塔利班部队逮捕和失踪(在我访问时)。他们大多数(102人)据说被关押在 Siagrid 的一个监狱兼劳改营里。其他(17人)相信被关在别处,例如喀布尔。

我提到 Ayub 医生这一特定案件。他是受塔利班承认的阿富汗非政府组织 Shuhada 组织的医务主任,是 Jagheray 区的医院的负责人。据报他在4月被绑架,从那时起便一直被单独监禁。

我促请伊斯兰酋长国亲自对这些事件进行调查,就我正式提出的具体虐待事件作出回应,并发出明确指示,避免这类虐待平民事件再度发生。

我已适当注意到你6月8日的信中概述的 Amir ul Momineen 颁发的禁止烧毁房屋的特别训令,并表示赞赏。但是,我感到遗憾的是,伊斯兰酋长国还没有对我正式提出的许多其他虐待问题作出回应。我肯定你认识到确保当地人民深信他们今后不会再面对侵犯人权行为的重要性,没有这种保证,巴米安和周围地区就不可能恢复和平和正常生活。

请你通知我,你们已采取什么具体措施使巴米安居民消除疑虑,包括:

- (a) 为释放在巴米安冲突中被逮捕的居民而采取的措施;
- (b) 为关闭 Siagird 的监狱/劳改营而采取的措施;

(c) 为释放 Ayub 医生而采取的措施;

(d) 为查明在巴米安冲突中侵犯人权的程度和谁应对此负责而采取的措施。

我愿重申我仍很有兴趣进行独立调查(包括争取机会访问巴米安和周围地区),以便更好地评价那里的人权状况,并研究还可以采取什么措施来加强和保障这个地区的人民的权利。

E. 1999 年 8 月 14 日特别报告员给塔利班运动最高领导人特别顾问 Mawlawi Wakeel Ahmed 的信

1999 年 5 月 23 日我们在坎大哈会谈时,我们讨论了若干有关据报 3 月和 4 月在中部高原发生的侵犯人权事件的问题。自该次会谈以来,我曾多次写信给你:5 月 28 日的信,6 月 10 日的信和 8 月 4 日的信。至今我仍然没有收到任何资料说明伊斯兰酋长国已经采取实质性行动:(a)处理我同你讨论的具体问题;(b)防止发生侵犯人权情事,对此我感到非困扰。[正如我]在我们会晤时[所说的],并在我的备忘录和随后的信函中所概述的,同 Shuhada 组织一道参与塔利班当局核准的一个项目的 Ayub 医生据报在其诊所里被绑架,至今仍然被拘留,此事令人非常不安。我对今年初在中部高原发生的许多事件感到非常关切,上述事件只是其中之一。

我在坎大哈同你会谈时说我很想访问巴米安,以便同地方当局一起审查具体措施,帮助缓和那里的局势和改善人民同当局之间的关系。

我在 1999 年 7 月 23 日给 Mullah Omar 的信中告诉他我打算在 9 月初访问阿富汗的计划。我现在写信给你重新确认我有兴趣访问巴米安。我深信这项访问将有助于向中部高原的人民保证,他们的人权同阿富汗其他族裔的人权一样重要。

由于必须尽快作出适当的安排,如蒙早日回音,则不胜感激。你可以用日内瓦的下列传真号码同我联系:(00 41 22)917-9014。

F. 1999 年 8 月 4 日特别报告员给塔利班运动最高领导人特别顾问 Mawlawi Wakeel Ahmed 的信

我 7 月 12 日写信给你说,你还没有对 5 月 23 日我同你在坎大哈会谈后我给你的信作出实质性答复,对此我感到非常关切。在该次会议上,我同你讨论了证据充分的关于不久前在中部高原发生的冲突中对平民施加的暴力事件的报告,以及我收到的有关这一方面的第一手资

料。我当时就对和现在也对即决处决、任意逮捕、失踪和毁坏平民生存所必须的财产等行为感到极其关注。

我在较早时给你的信中满意地注意到 Amir ul Momineen 颁发的禁止焚烧房屋的特别训令,以及这一特别训令向害怕有生命危险的平民所发出的积极信号。但是,我再也没有收到你的信,也没有收到资料说明伊斯兰酋长国已经采取措施,防止发生进一步的暴力事件,包括蓄意伤害平民的行为,对此我感到遗憾。

伊斯兰酋长国尚未对我在较早时的信(参看 5 月 28 日的信,6 月 10 日的信和 7 月 12 日的信)中概述的严重侵犯人权行为和提议的行动作出回应,我感到非常困扰。对于在哈拉扎贾特发生的事件,至今仍没有采取适当的行动,鉴于据报最近战斗又在升级,就更加令人担心了。

我收到关于目前已经发动攻势的报告。我对这些报告和这项攻势对困在战区的平民所带来的固有危险感到极其关切。已经有关于人员伤亡和平民逃避战火的令人担心的报告。如一项报告所指出,阿富汗人民对战争已经厌倦,他们很明白,他们有太多的战争受伤者、孤儿、寡妇和伤残者。

我将另外写信给北方联盟的代表,让他们也知道我所关心的问题,并采取措施避免发生过去进攻时所特有的侵犯人权行为。我吁请你和其他有权力的人采取必要的措施,保障平民的福利,以和平手段解决这一冲突。

G. 1999 年 8 月 5 日特别报告员给阿富汗伊斯兰国总统布尔汉努丁·拉巴尼的信

我写此信给你,是要讨论阿富汗最近战斗升级中引起的人权问题。这些问题中比较明显的例子是用火箭攻击喀布尔和据报在前线大量使用地雷。

我收到关于目前已经发动攻势的报告。我对这些报告和这项攻势对困在战区的平民所带来的固有危险感到极其关切。已经有关于人员伤亡和平民逃避战火的令人担心的报告。如一项报告所指出,阿富汗人民对战争已经厌倦,他们很明白,他们有太多的战争受伤者、孤儿、寡妇和伤残者。

我将另外写信给北方联盟的代表,让他们也知道我所关心的问题,并采取措施避免发生过去进攻时所特有的侵犯人权行为。我吁请你和其他有权力的人采取必要的措施,保障平民的福利,以和平手段解决这一冲突。

